防府市　ごみの分け方・出し方

防府市　　垃圾分类和倒出方法

【注意】月１回の資源ごみ・危険ごみ・燃やせないごみの排出日時等は、各自治会で異なります。各自治会で決められたルールに従って出してください。
【注意】每月一次收集的资源垃圾、有害垃圾、不可燃垃圾的日期等各自治会的规则不相同。请按各自治会的规则执行。

●決められた日時に
●決められた場所に
●在规定的日期时间
●放在指定的场所

燃やせるごみ集積場所に出せるごみ　可放在可燃垃圾收集处的垃圾

燃やせるごみ（可燃ごみ）
可燃垃圾

週2回　毎周两次

ごみは、収集日に出してください。（午前8時30分まで）
请在收集日倒出垃圾。（在早晨8时30分之前）

生ごみ 厨房垃圾

水気をよく切ってください。
请控干水分。

革・ゴム製品 皮革、橡胶制品

ホースは長さ50cm以内に切ってください。
橡胶管切断成50厘米以内。

プラスチック製品 塑料制品

タッパー容器 保存食品的塑料器具

ビデオテープ カセットテープ 录像带 磁带

CD、CDケース DVD、DVDケース レコード盤 CD、CD盒 DVD、DVD盒 唱片

おもちゃ 玩具

電気・電池で動くおもちゃは燃やせないごみへ出してください。
电动玩具请作为不可燃垃圾倒出。

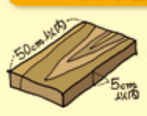
ブルーシート 蓝色塑料布

バケツ 水桶

一辺50cm以内に切ってください。
截成边长为50厘米以内。

草・板・木 草、木板、树枝

板　木板



厚さ5cm以内 一辺50cm以内
厚度为5厘米以内 长度为50厘米以内

剪定木　剪下的树枝

太さ10cm以内 長さ50cm以内
直径为10厘米以内 长度为50厘米以内

紙類 纸类

リサイクルできない紙くず
不能回收利用的废纸

布類 布类

紙おむつ 纸尿布
汚物は取り除いてください。
请清除污物。

- 大きいもの・長いものは、一辺50cm以内に切ってください。
- 農薬は絶対に入れないでください。
- 指定ごみ袋に入れ、袋の口を結んでください。
  特大（45ℓ）13円/枚　大（28ℓ）12円/枚　小（17ℓ）9円/枚
- 大的东西、长的东西请截成边长为50厘米以内。
- 请勿放进农药。
- 请装进指定的垃圾袋，再扎紧袋口。
  特大（45 升）13日元/个　大（28 升）12日元/个　小（17 升）9日元/个

プラスチック製容器包装
塑料制容器包装

週1回　毎周一次

ごみは、収集日に出してください。（午前8時30分まで）
请在收集日倒出垃圾。（在早晨8时30分之前）

このマークが目印 带有这个标记

商品を入れたもの（容器）や包んだもの（包装）のうち、ペットボトル以外のプラスチック製のもの
装过商品的容器及包过商品的包装物之中，PET塑料瓶以外的塑料制品。

- 中身を使い切って汚れを落とし、水気を切ってから出してください。汚れがとれないものは、燃やせるごみへ出してください。
- ４５ℓ以内の無色透明袋に入れて出してください。
- 小さい袋に入れたものを大きな袋に入れないでください。
- 请将里面的东西用完先洗净、晾干再倒出。洗不净的容器请作为可燃垃圾倒出。
- 请装在45升以内的无色透明袋中倒出。
- 请勿将装在小袋子的东西再装进大袋子。

燃やせないごみ集積場所に出せるごみ　可放在不可燃垃圾收集处的垃圾

燃やせないごみ（不燃ごみ）
不燃垃圾

月1回　毎月一次

一辺50cm以内のものに限ります。（ただし、傘・金属棒は1mのものまで出せます。）
只限边长在50厘米以内的东西。（不过，伞、金属棒的最大长度为1米。）

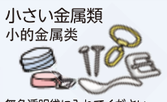
金属製品　金属制品

一辺15cm超の角缶 边长超过15厘米的方罐

容量3ℓ超の缶 容量超过3升的罐

調理器具 烹饪器具

小さい金属類 小的金属类



無色透明袋に入れてください。
请装在无色透明袋中。

塗料缶・オイル缶 涂料罐、油罐

傘・1m以内の金属棒 伞、1米以内的金属棒

針金　金属丝
2m以内に切って来て下さい。
请切断成2米以内的长度。

刃物 刀剪等
刃の部分を布・新聞紙で包んで無色透明袋に入れてください。
请用布或报纸包住有刃的部分，并装入无色透明袋中。

ガス・石油器具 燃气、石油器具
灯油は完全に抜いて電池は外してください。
请放掉煤油，并取下电池。

家電製品　家电制品

電話機 电话机

トースター 烤面包器

電気・電池で動くおもちゃ・ゲーム機類 电动玩具、游戏机类

電子レンジ 微波炉

ビデオ 录像机

電気かみそり 电动剃须刀　アイロン 熨斗

電気コードケーブル 电线电缆

コードを切断する必要はありません。
不需截断。

パソコン・携帯電話は、燃やせないゴミに出さないでください。
电脑、手机请勿作为不可燃垃圾倒出。

燃やせないごみ集積場所に出せる可燃性粗大ごみ
可以放在非焚烧垃圾收集处的可燃性大件垃圾

布団、シーツ、毛布、カーペット、お風呂の床マット、ブルーシート、カーテン、着物、ロングコート、特大のスポーツバック など
被褥、床单、毛毯、地毯、洗澡间的地垫、蓝色塑料布、窗帘、和服、长大衣、特大运动包 等

●たたんでひもで縛る
●折叠再用绳子捆绑

●指定ごみ袋に１枚のみ入れる。
●单件装入指定垃圾袋中

剪定木　剪下的树枝

太さ10cm超20cm以内長さ50cm以内
直径为10厘米到20厘米，长度为50厘米以内。

自治会によりルールが異なる場合がありますので、自治会のルールに従ってください。
规则不相同，所以按当地自治会的规则执行。

粗大ごみ・一時多量ごみ等の有料収集
大件垃圾、临时大量垃圾等的有偿收集

料金 价格
- 100kgまで2,600円、100kgを超えたら10kg増すまでごとに260円
- 家電リサイクル法対象品は1台ごとに2,400円
- 100公斤以内为2600日元；超过100公斤，每增加10公斤以内加价260日元。
- 《家电回收利用法》规定的产品为每台2400日元。

事前予約制 事先预约制
防府市クリーンセンター　**0835-22-4742**
防府市垃圾处理中心　**0835-22-4742**

市の処理施設への持ち込み（無料）
自行送到市有处理设施（免费）

防府市クリーンセンター（大字新田364番地）
防府市垃圾处理中心（大字新田364番地）

受付時間 受理时间
- 月曜日～金曜日・星期一～星期五
  8時15分～16時30分
  8时15分～16时30分
- **毎月第一日曜日** ※燃やせるごみは持ち込むことができません。
- 毎月第一个星期日 ※可燃垃圾不能自己运送。
  9時～11時　9时～11时

一般廃棄物最終処分場（大字田島477番地）
一般废弃物最终处理场（大字田岛477番地）

受付時間 受理时间
月曜日～金曜日 8時15分～16時30分
星期一～星期五　8时15分～16时30分

市で処理できないごみ
市政府不能处理的垃圾

■**家電リサイクル法対象品**《家电回收利用法》规定的产品
エアコン、テレビ、洗濯機・衣類乾燥機、冷蔵庫・冷凍庫
※無料回収業者等への引渡しは違法です。
⇒購入、買い替えをするお店に引取を依頼するか、リサイクル料金を郵便局で支払い、指定引取場所へ搬入してください。
空调、电视、洗衣机和衣物干燥机、冰箱
※交给免费回收业者等是违法行为。
⇒请委托购买、换购相关商品的店铺回收，或者在邮局支付回收利用费，然后搬运到指定回收处。

指定引取場所 指定回收处
梁川鋼材㈱（防府市高倉2-6-5 ☎ 0835-23-7763）
梁川钢材（株）（防府市高仓2-6-5 ☎ 0835-23-7763）

■**リサイクルの仕組みがあるもの**
有再利用的东西
バイク、消火器など
摩托车、灭火器等

■**処理困難物** 难以处理的东西
温水器、自動車部品、タイヤ、廃油、塗料、農業用機器、農薬、バッテリー、ピアノ、浴槽など
⇒販売店や専門業者へご相談ください。
热水器、汽车部件、轮胎、废油、涂料、农用机械、农药、蓄电池、钢琴、浴缸等
⇒请向销售店或专业处理业者咨询。

資源ごみ・危険ごみ集積場所に出せるごみ　可放在资源垃圾、有害垃圾收集处的垃圾

資源ごみ（プラスチック製容器包装を除く）
资源垃圾（不包括塑料制容器包装）

月1回　毎月一次

紙製容器包装　纸制容器包装

このマークが目印 带有这个标记

商品を入れたもの（容器）や包んだもの（包装）のうち、紙パック以外の紙製のもの
装过商品的容器及包过商品的包装物之中，纸盒以外的纸制品。

- 汚れを落とし、水気を切ってください。
- たたんだりつぶしたりして、コンテナへ入れてください。
  ※袋に入れて出す場合は、紙袋を使ってください。
- 请去掉脏污，控干水分。
- 请叠起或踩扁，然后放在集装箱内。
  ※如果用袋子倒出时，请使用纸袋。

紙パック　纸盒

このマークが目印 带有这个标记

牛乳パックなど、内側が白色の紙パック
牛奶盒等内侧为白色的纸盒

中を水洗いし、切り開いて乾かしてから出してください。
请用水洗净内部剪开晾干，然后放在收集处。

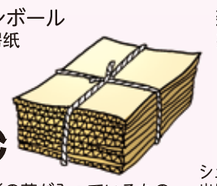
古紙類　废纸

紙ひもで十字に縛ってください。
请用纸绳进行十字捆绑。

新聞 报纸

折込チラシも一緒に出せます。
广告传单也可一起捆绑。

ダンボール 瓦楞纸



間に波形の芯が入っているもの
中间夹有波纹纸芯的纸板。

雑がみ 杂纸

シュレッダー紙は無色透明袋に入れて出してください。
用碎纸机碎成的纸请装进无色透明袋子，然后放在收集处。

出してはいけないもの　不可倒出的东西

燃やせるごみへ
可燃垃圾
防水加工された紙
窓あき封筒
カーボン紙　レシート
圧着ハガキ　写真
经防水加工的纸
开窗信封
复写纸　收款单
压合式明信片　照片

ペットボトル　PET塑料瓶

このマークが目印 带有这个标记

清涼飲料・調味料・酒のボトル容器で、マークの中に「１」が表示されたもの
在清凉饮料、调料、酒的塑料容器上带"1"的标记。

- 中を水洗いし、水気を切ってください。
- つぶさずに、コンテナへ入れてください。
- 汚れがとれないものや切断されたものは、燃やせるごみへ出してください。
- 请洗净内部，控干水分。
- 请不要踩扁，直接放在集装箱内。
- 脏污去不掉的瓶子及被裁剪的瓶子，请作为可燃垃圾倒出。

キャップとラベルは外してください。
（プラスチック製のものはプラスチック製容器包装へ）
请取下瓶盖和标签。
（塑料制的瓶盖和标签请作为塑料制容器包装倒出）

缶　罐

飲料や食品が入っていた缶
装过饮料或食品的罐

- 中を水洗いし、水気を切ってください。
- 金属製のふたは、外して本体と一緒に出してください。
- 请用水清洗内部，并控干水分。
- 请将金属制的盖子取下，与罐一起倒出。

※大きさの基準などは、自治会のルールに従ってください。
※按自治会的规则执行。

出してはいけないもの　不可倒出的东西

燃やせないごみへ
不可燃垃圾

一辺15ｃｍ超の角缶 边长超过15厘米的方罐
容量３ℓ超の缶 容量超过3升的罐
食品以外の缶 汚れている缶 食品以外其他罐 脏污的罐

びん類　瓶类

食品・化粧品・医薬品（飲み薬・塗り薬）が入っていたびん
装过食品、化妆品、医药品（服用药、涂抹药）的瓶子

無色 无色

茶色 茶色

その他の色 其他颜色

口元の金属、打栓式のふたを取り除く必要はありません。
无需取下瓶颈上的金属、固定在瓶口的盖子。

無理に取り除く必要はありません。
无需费力取下。

ワイン などの口元に残る金属
葡萄酒瓶等的瓶颈上残留的金属

めんつゆ、ぽん酢 などの打栓式のふた
面露、果醋等固定在瓶口的盖子

危険ごみ
有害垃圾

月1回　毎月一次

スプレー缶類 喷雾式罐类

完全に使い切って、ガス抜きと穴あけを行ってください。
请用完放掉气体并穿洞。

水銀体温計 水银体温计

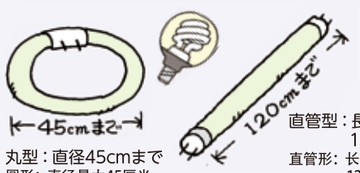
ケースに入れたまま出してください。
请装在保护套中倒出。

ライター類 打火机类

乾電池類 干电池类

使い切り電池・ボタン電池（コイン電池）・小型充電式電池
充电电池以外的电池
钮扣式电池（硬币式电池）、小型充电电池

蛍光管　萤光灯管



丸型：直径45cmまで
圆形：直径最大45厘米

直管型：長さ120cmまで
直管形：长度最大120厘米

蛍光管のみを、専用の容器へ入れてください。
请将萤光灯管装在专用容器中。

陶磁器・ガラス類　陶瓷器、玻璃类

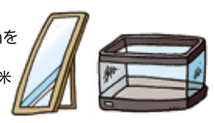
食器、花びんなど
餐具、花瓶等

鏡、ガラス、電球など
镜子、玻璃、灯泡等

割れたものは、無色透明袋に入れてください。
破碎的东西请装在无色透明袋中。

出してはいけないもの　不可倒出的东西

一辺が50cmを超えるもの
边长超过50厘米的东西



瓦・ブロック・レンガ・タイル
瓦、水泥预制板、砖、瓷砖